

**An Fhrainc – Water distribution and related services – Contrat de délégation du service public d'eau potable et d'assainissement sur le territoire de la Communauté Urbaine d'Arras****OJ S 133/2024 10/07/2024****Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras Seirbhísí**

---

**1. Ceannaitheoir****1.1. Ceannaitheoir**

Ainm oifigiúil: Communauté Urbaine d'Arras

R-phost: [correspondre@aws-france.com](mailto:correspondre@aws-france.com)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

---

**2. Nós imeachta****2.1. Nós imeachta**

Teideal: Contrat de délégation du service public d'eau potable et d'assainissement sur le territoire de la Communauté Urbaine d'Arras

Cur síos: La future concession intègre la gestion et la continuité du service public de l'eau potable et de l'assainissement à l'intérieur du périmètre de la délégation, constitué du territoire de la Collectivité. La gestion du service inclut l'exploitation, dont notamment l'entretien et la surveillance des installations, la réalisation des travaux mis à la charge du Délégitaire, ainsi que les relations avec les usagers du service. La continuité du service inclut notamment la mise en place d'un service d'astreinte pouvant être contacté en cas d'urgence vingt-quatre heures sur vingt-quatre, 365 jours sur 365

Aitheantóir an nós imeachta: b2f2e571-1605-4bcd-9fce-e827ac317a0b

Aitheantóir inmheánach: 2026-DSP EAU ASST

**2.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 65100000 Water distribution and related services

Aicmiú breise (cpv): 90480000 Sewerage management services

**2.1.2. An áit feidhmíochta**

Seoladh poist: Territoire de la Communauté Urbaine d'Arras

Baile: 46 communes de la Cua

Cód poist: 62000

Foroinn tíre (NUTS): Pas-de-Calais (FRE12)

Tír: An Fhrainc

**2.1.3. Luach**

Luach measta gan CBL a áireamh: 190 000 000,00 EUR

**2.1.4. Eolas ginearálta**

Eolas breise: Le contrat est un contrat de concession au sens de l'article L. 1121-1 du code de la commande publique. Il s'agit également d'une concession de services ayant pour objet un service public en vertu de l'article L. 1121-3 du code de la commande publique. L'exploitation des services démarrera au 1er janvier 2026 pour échéance au 31 décembre 2034. Le contrat prévoit une période de tuilage préalable à la date de démarrage du contrat. Compte tenu du

nombre de caractères techniquement limité dans le présent avis d'appel public à la concurrence, un dossier de consultation est mis à disposition sur le site (<https://www.marches-publics.info>). Il est de la responsabilité des candidats de s'y reporter pour prendre connaissance du contenu détaillé des candidatures et des offres qui doivent être remises simultanément. Une visite aura lieu le jeudi 5 septembre 2024 sur le temps de la journée. Les candidats intéressés devront avoir préalablement confirmé leur présence à cette visite avant le 23 août 2024 via le profil d'acheteur

Bunús dlí:

Treoir 2014/23/AE

#### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foras eisiaimh náisiúnta amháin: « Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d'exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique.

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Contrat de délégation du service public d'eau potable et d'assainissement sur le territoire de la Communauté Urbaine d'Arras

Cur síos: La future concession intègre la gestion et la continuité du service public de l'eau potable et de l'assainissement à l'intérieur du périmètre de la délégation, constitué du territoire de la Collectivité. La gestion du service inclut l'exploitation, dont notamment l'entretien et la surveillance des installations, la réalisation des travaux mis à la charge du Déléguataire, ainsi que les relations avec les usagers du service. La continuité du service inclut notamment la mise en place d'un service d'astreinte pouvant être contacté en cas d'urgence vingt-quatre heures sur vingt-quatre, 365 jours sur 365

Aitheantóir inmheánach: S-PF-1497825

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 65100000 Water distribution and related services

Aicmiú breise (cpv): 90480000 Sewerage management services

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Territoire de la Communauté Urbaine d'Arras

Baile: 46 communes de la Cua

Cód poist: 62000

Foroinn tíre (NUTS): Pas-de-Calais (FRE12)

Tír: An Fhrainc

#### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2034

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda: Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

An cur chuige maidir leis an tionchar ar an gcomhshaol a laghdú: Eile

An cuspóir sóisialta atá á chur chun cinn: Eile

### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Critéar:

Cineál: Oiriúnacht chun an ghníomhaíocht ghairmiúil a shaothrú

Cur síos: Les dossiers de candidature seront jugés au regard des garanties professionnelles et financières apportées, du respect de l'obligation d'emploi des travailleurs handicapés prévue aux articles L. 5212-1 à L. 5212-4 du Code du Travail et de l'aptitude des candidats à assurer la continuité du service public et l'égalité des usagers devant le service public. Seuls les dossiers dont les justifications produites auront été jugées suffisantes à l'issue de leur analyse, et au regard des éléments ci-dessous précisés, seront retenus. Les offres des candidats ainsi retenus seront alors ouvertes. 1. Formulaire Dc 1 (ou équivalent) ; 2.

Déclaration sur l'honneur par laquelle le candidat atteste : - qu'il ne fait l'objet d'aucune exclusion de la participation aux procédures de passation des contrats de concession prévue aux articles L. 3123-1 à L. 3123-6 du Code de la Commande Publique, - que les renseignements et documents relatifs à ses capacités et à ses aptitudes sont exacts, - qu'il a satisfait aux obligations fiscales et sociales, - qu'il respecte l'obligation d'emploi des travailleurs handicapés prévue aux articles L. 5212-1 et L. 5212-4 du Code du Travail, 3. Si le candidat est en procédure de sauvegarde, redressement ou liquidation judiciaire, la copie du ou des jugements prononcés à cet effet (ou équivalent) ; 4. Justificatif datant de moins de 3 mois de l'inscription au Rcs (ou équivalent) ; 5. Pouvoir(s) de la personne habilitée à engager le candidat

Úsáid an chritéir seo: Úsáideadh

Critéar:

Cineál: Seasamh eacnamaíoch agus airgeadais

Cur síos: 6. Une déclaration sur l'honneur concernant d'une part, le chiffre d'affaires global et d'autre part, s'il y a lieu, le chiffre d'affaires concernant les prestations similaires à l'objet du contrat, réalisées au cours des trois dernières années ; 7. Les bilans, comptes de résultats et annexes ou documents équivalents, des trois derniers exercices (ou des seuls exercices clos si la date de création de l'entreprise est inférieure à 3 ans), incluant l'ensemble des annexes comptables ou les informations y figurant et s'il y a lieu, les rapports des commissaires aux comptes des trois derniers exercices connus ; 8. Une note commentant l'évolution des bilans et comptes de résultats ; 9. Les documents de présentation générale du candidat : montant du capital social, composition, actionnariat, moyens, etc. Les sociétés se prévalant de l'appartenance à un groupe produiront les comptes consolidés dudit groupe

Úsáid an chritéir seo: Úsáideadh

Critéar:

Cineál: Cumas teicniúil agus gairmiúil

Cur síos: 10. déclarations relatives aux effectifs et à l'importance du personnel d'encadrement pour chacun des trois derniers exercices, ainsi que les moyens techniques dont il dispose pour l'exécution des prestations ; 11. le cas échéant, références dans le domaine de l'exploitation de services d'eau potable et d'assainissement, avec leurs principales caractéristiques, soit le nombre d'usagers, durée et type de contrat, volume financier, moyens et autres ratios utiles, ou tout autre référence dans un domaine comparable, susceptible de démontrer sa capacité à exécuter le contrat ; 12. plus largement, tout élément permettant de justifier que le candidat démontrera son aptitude à assurer la continuité du service public,

l'égalité des usagers et le respect de l'obligation d'emploi des travailleurs handicapés prévue aux articles L. 5212-1 à L. 5212-4 du Code du Travail

Úsáid an chritéir seo: Úsáideadh

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

An bonn cirt le gan ualú na gcritéar dámhachtana a léiriú: Le prix n'est pas le seul critère d'attribution et tous les critères sont énoncés uniquement dans les documents du marché.

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Francis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1497825>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: AW Solutions

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ní ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=1497825>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Francis  
Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 15/10/2024 12:00:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea  
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: L'exécution des prestations débute à compter de la date fixée par le contrat. La consultation comporte des conditions d'exécution à caractère social et environnemental détaillées dans le projet de contrat

Sonrascú leictreonach: Ní ceadmhach

Úsáidfeadh ordú leictreonach: níl

Úsáidfeadh íocaíocht leictreonach: níl

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Tribunal administratif de Lille

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Communauté Urbaine d'Arras

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Grefe du Tribunal administratif de Lille

TED eSender: Avenue-Web Systèmes

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Avenue-Web Systèmes

Uimhir chlárúcháin: 443928874

Baile: Seyssinet-Pariset

Cód poist: 38170

Tír: An Fhrainc

R-phost: [publications-joue@aws-france.com](mailto:publications-joue@aws-france.com)

Teil.: +33480041260

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

**8.1. ORG-0002**

Ainm oifigiúil: Communauté Urbaine d'Arras

Uimhir chlárúcháin: 20003357900059

Seoladh poist: La Citadelle 146 Allée du Bastion de la Reine, Cs10345

Baile: Arras

Cód poist: 62026

Tír: An Fhrainc

Pointe teagmhála: LETURQUE Frédéric

R-phost: [correspondre@aws-france.com](mailto:correspondre@aws-france.com)

Teil.: 0321218650

Seoladh idirlín: <https://www.cu-arras.fr/>

Próifíl an cheannaitheora: <https://marches-publics.info>

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

**8.1. ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Communauté Urbaine d'Arras

Uimhir chlárúcháin: 1742240

Seoladh poist: La Citadelle

Baile: Arras

Cód poist: 62026

Tír: An Fhrainc

R-phost: [correspondre@aws-france.com](mailto:correspondre@aws-france.com)

Teil.: 0321218650

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

**8.1. ORG-0004**

Ainm oifigiúil: Tribunal administratif de Lille

Uimhir chlárúcháin: 1074913

Seoladh poist: 5, rue Geoffroy Saint-Hilaire Cs 62039

Baile: Lille

Cód poist: 59014

Tír: An Fhrainc

R-phost: [greffe.ta-lille@juradm.fr](mailto:greffe.ta-lille@juradm.fr)

Teil.: 0359542342

Facs: 0359542445

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

**8.1. ORG-0005**

Ainm oifigiúil: Greffe du Tribunal administratif de Lille

Uimhir chlárúcháin: 1074912

Seoladh poist: 5, rue Geoffroy Saint-Hilaire Cs 62039

Baile: Lille

Cód poist: 59014

Tír: An Fhrainc

R-phost: [greffe.ta-lille@juradm.fr](mailto:greffe.ta-lille@juradm.fr)

Teil.: 0359542342

Facs: 0359542445

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbheithnithe

Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 85a888f5-6169-43e9-abb2-aa5ab4fdc231 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 19

Dáta seolta an fhógra: 09/07/2024 12:10:42 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Fraincis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 411683-2024

Uimhir eagráin IO S: 133/2024

Dáta foilsithe: 10/07/2024